

Psa

Chapter 137

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1 :יָיִן אֶת-בְּרָכָהּ כִּי-יָבִין וְ-רִיבֵנוּ וְ-בָבִילֹן וְ-מַיְמֵינוּ
ศโยน ซึ่ง ด้วย-ความทรงจำ เมื่อ-เราระลึกถึง และ-ร้องไห้ เรานั่งลง ที่นั่น บาบิโลน แม่น้ำ-แห่ง ริม
[H6726](#) [H0853](#) [H2142](#) [H1058](#) [H1571](#) [H3427](#) [H8033](#) [H0894](#) [H5104](#)

ณ ริมฝั่งแม่น้ำทั้งหลายแห่งบาบิโลน ที่นั่นพวกเราได้นั่งลง ไขแล้ว พวกเราก็ร้องไห้เมื่อพวกเราได้ระลึกถึงศโยน

2 :וְ-נָחַמְנוּ אֶת-בְּרָכָהּ וְ-בָבִילֹן וְ-מַיְמֵינוּ
พิณ-ของเรา เราแขวน ใน-ท่ามกลาง-มัน ต้นหลิว บน
[H3658](#) [H8518](#) [H8432](#) [H6155](#)

พวกเราแขวนบรรดาพิณเขาผู้ของพวกเราไว้ที่ต้นหลิวทั้งหลายในท่ามกลางที่นั่น

3 אֶת-בְּרָכָהּ וְ-בָבִילֹן וְ-מַיְמֵינוּ וְ-נָחַמְנוּ אֶת-בְּרָכָהּ
ความยินดี และ-ผู้ข่มเหง-เรา บทเพลง ถ้อยคำ-แห่ง ผู้กักขัง-เรา ผู้จับเราเป็นเชลย-ขอเรา ที่นั่น เพราะ
[H8057](#) [H8437](#) [H1697](#) [H7617](#) [H7592](#) [H8033](#)

:יָיִן אֶת-בְּרָכָהּ וְ-בָבִילֹן וְ-מַיְמֵינוּ
ศโยน จาก-บทเพลง-แห่ง แก่-เรา จงร้องเพลง
[H6726](#) [H7891](#)

เพราะที่นั่น คนทั้งหลายที่ได้นำพวกเราไปเป็นเชลยอยากให้เรากร้องเพลง และคนทั้งหลายที่ได้ปล้นพวกเราอยากให้เราสนุกสนาน โดยกล่าวว่า □ร้องเพลงแห่งศโยนสักบทหนึ่งให้พวกข้าฟังหน่อยสิ□

4 :בְּ-אֶרֶץ אֲשֶׁר-לֹא-יָדְעוּ
ต่างแดน แผ่นดิน-แห่ง บน พระยาห์เวห์ บทเพลง-ของ ซึ่ง เราจะร้องเพลง อย่างไรเล่า
[H5236](#) [H0127](#) [H3068](#) [H0853](#) [H7891](#)

พวกเราจะร้องเพลงของพระเยโฮวาห์ได้อย่างไร ในแผ่นดินต่างด้าว

5 :וְ-יָדְעוּ אֶת-בְּרָכָהּ וְ-בָבִילֹן וְ-מַיְמֵינוּ
มือขวา-ของข้าพเจ้า ขอให้สิม เยรูซาเล็ม ข้าพเจ้าสิม-เจ้า ถ้า
[H3225](#) [H7911](#) [H3389](#) [H7911](#)

ถ้าข้าสิมเจ้า โอ เยรูซาเล็มเอ๋ย ก็ขอให้มือขวาของข้าสิมฝีมือของมັນเสีย

6 לֹא-אֶת-בְּרָכָהּ וְ-בָבִילֹן וְ-מַיְמֵינוּ
ไม่ ถ้า ข้าพเจ้าระลึกถึง-เจ้า ไม่ ถ้า ที่-เขตแดน-ของข้าพเจ้า สิ้น-ของข้าพเจ้า ขอให้ติด
[H3808](#) [H2142](#) [H3808](#) [H2441](#) [H3956](#) [H1692](#)

:וְ-יָדְעוּ אֶת-בְּרָכָהּ וְ-בָבִילֹן וְ-מַיְמֵינוּ
ความยินดี-ของข้าพเจ้า ยอด-แห่ง เหนือ เยรูซาเล็ม ซึ่ง ข้าพเจ้ายกขึ้น
[H8057](#) [H3389](#) [H0853](#) [H5927](#)

ถ้าข้าไม่ระลึกถึงเจ้า ขอให้สิ้นของข้าเกาะติดเขตแดนปากของข้า ถ้าข้ามิได้ตั้งเยรูซาเล็มไว้เหนือความซันบานอันสูงที่สุดของข้า

7 אֶת-בְּרָכָהּ וְ-בָבִילֹן וְ-מַיְמֵינוּ וְ-נָחַמְנוּ אֶת-בְּרָכָהּ
ทำลายเถิด พวกที่กล่าวว่า เยรูซาเล็ม วัน-แห่ง ซึ่ง เอโดม ต่อ-บุตร-แห่ง พระยาห์เวห์ ของทรงระลึก
[H6168](#) [H0559](#) [H3389](#) [H3117](#) [H0853](#) [H0123](#) [H3068](#) [H2142](#)

:בְּ-אֶרֶץ אֲשֶׁר-לֹא-יָדְעוּ
ของ-เมืองนั้น รากฐาน จนถึง ทำลายเถิด
[H3247](#) [H5704](#) [H6168](#)

| โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ขอทรงระลึกถึงคนเอโดมในวันแห่งเยรูซาเล็ม ผู้ที่ได้พูดว่า □จงทำลายมันเสีย จงทำลายมันเสีย จนถึงรากฐานของมัน□

:לָנוּ แก่-เรา	מִלְכָּם ที่เจ้ากระทำ	עֲשֵׂה การกระทำ-ของเจ้า	מָה ซึ่ง	לָנוּ เจ้า	מַלְאָכָי ผู้ที่ตอบแทน	שָׂרָי สุขสำราญ	מַהְרָאֵם ผู้ถูกทำลาย	בְּבָבֶל บาบิโลน	מַהְרָאֵם ธิดา-แห่ง	8
	H1580	H1576	H0853			H0835	H7703	H0894	H1323	

| โอ ธิดาแห่งบาบิโลนเอ๋ย ซึ่งจะต้องถูกทำลายเสีย ความสุขจะมีแก่คนที่สนองเจ้าให้สมกับที่เจ้าได้กระทำกับพวกเรา

:עֲלֵה ศิลา	לָנוּ ลงบน	עַל־לְבָבָם เด็กเล็ก-ของเจ้า	מָה ซึ่ง	וְנָתַתְּ และ-อุบัติเหตุ	מַהְרָאֵם ผู้ที่จับ	שָׂרָי สุขสำราญ	9
H5553	H0413	H5768	H0853		H0270	H0835	

| ความสุขจะมีแก่คนที่จับและเหวี่ยงบรรดาลูกเล็กเด็กแดงของเจ้ากระแทกกับก้อนหินทั้งหลาย